



# 第四届英汉对比与翻译研究学科建设论坛暨潘文国学术思想研讨会

## (第三号通知)



潘文国先生是华东师范大学终身教授，博士生导师，中国英汉语比较研究会名誉会长，中国英汉语比较研究会前会长；国内外著名语言学家、中英双语专家、资深翻译家；第二届许国璋外国语言研究奖二等奖、首届英华学术/翻译奖特等奖获得者。在汉英对比研究、汉语字本位理论、汉语等韵理论、汉语构词法史、中外命名艺术、中西方翻译史、翻译理论与实践、哲学语言学、国际中文教育、中国文化对外传播等领域均具有重要影响。

潘文国先生将于 2023 年迎来八秩寿辰。为向潘先生表达敬意，繁荣学术，增进学界交流，华东师范大学国际汉语文化学院将于 2023 年 8 月 18-20 日举办“第四届英汉对比与翻译研究学科建设论坛暨潘文国学术思想研讨会”。论坛除了安排若干主旨发言外，主要采取小组讨论形式，围绕中心议题进行。

### 一、议题主要包括但不限于以下议题

1. 潘文国学术思想研究；
2. 中西语言文化比较研究；
3. 语言学与语言哲学研究；
4. 外语教学理论与应用研究；
5. 翻译学思想与方法论研究。

## 二、组织单位

主办单位：中国英汉语比较研究会

华东师范大学

承办单位：华东师范大学国际汉语文化学院

协办单位：上海外语教育出版社

浙江工商大学出版社

## 三、会议日程



(请扫描上方二维码获取完整版“会议日程”文件)

| 会议日程    | 活动项目                              | 发言人              |
|---------|-----------------------------------|------------------|
| 开幕式     | 介绍领导、嘉宾                           | 朱国华              |
|         | 华师大校领导致欢迎辞                        | 孟钟捷              |
|         | 中国英汉语比较研究会会长致辞                    | 罗选民              |
|         | 嘉宾代表发言                            | 史有为              |
|         | 潘文国先生贺寿仪式                         | 林在勇              |
| 主旨报告发言人 | 发言题目                              | 主持与点评人           |
| 白乐桑     | 汉字作为教学单位及其多维度的性质——<br>庆祝潘文国先生八十寿辰 | 主持：吴勇毅<br>点评：陈光磊 |



|             |                                  |                  |
|-------------|----------------------------------|------------------|
| 潘文国         | 谈谈我今年出版的新书                       |                  |
| 罗选民         | 学术研究的中国灵魂与国际视野——贺潘文国先生八秩寿辰       | 主持：庄智象<br>点评：高永伟 |
| 何刚强         | 新时代中国翻译理论自信三前提——简谈潘文国翻译思想的学术启示   |                  |
| 戴汝潜         | 汉字呈现思维内核                         | 主持：牛保义<br>点评：张旭  |
| 李葆嘉         | 走马观花：西方语义学史亮点                    |                  |
| 申小龙         | 中文研究真正的文化自信，远超我们的想象——祝贺潘文国教授八十华诞 |                  |
| 李宇明         | 我们如何言说世界？——关于语言文明的思考             | 主持：张日培<br>点评：王银泉 |
| 陈勤建         | “古今中外”融通的学术思想与院系学科建设的融合          |                  |
| 黄忠廉         | 观翻译与翻译观                          | 主持：柴明颀<br>点评：杨枫  |
| 傅敬民         | 文章翻译学：理论价值与现实意义                  |                  |
| 陆丙甫         | 从形态语法到语序语法                       | 主持：覃修桂<br>点评：魏在江 |
| 王寅          | 学贯中西的楷模，融汇古今的表率——贺潘文国先生八秩华诞      |                  |
| <b>会议日程</b> | <b>分会场主题</b>                     | <b>主持与点评人</b>    |
| 分会场报告       | 分会场一：潘文国学术思想研究                   | 主持：尚新<br>点评：陈琳   |
|             | 分会场二：语言文化比较研究                    | 主持：赵宏<br>点评：苏章海  |
|             | 分会场三：语言哲学研究                      | 主持：李娟<br>点评：杨晓军  |
|             | 分会场四：应用语言学研究                     | 主持：赵刚<br>点评：丰国欣  |
|             | 分会场五：外语教育教学研究                    | 主持：袁筱一<br>点评：朱一凡 |
|             | 分会场六：翻译学思想与方法研究                  | 主持：陈大亮<br>点评：陶友兰 |



|       |          |        |
|-------|----------|--------|
| 分会场总结 | 分会场一：陈琳  | 主持：杨文地 |
|       | 分会场二：赵宏  |        |
|       | 分会场三：杨晓军 |        |
|       | 分会场四：丰国欣 |        |
|       | 分会场五：袁筱一 |        |
|       | 分会场六：陈大亮 |        |
| 会议日程  | 活动项目     | 发言人    |
| 闭幕式   | 论坛总结     | 左飏     |
|       | 学会领导致闭幕辞 | 杨文地    |
|       | 华师大领导致谢  | 待定     |

注：议程安排将根据实际情况做出调整。

#### 四、缴费流程

1. 登录缴费平台：<http://pay.ecnu.edu.cn/pay.html>，输入人员编号和姓名，获取支付码；
2. 输入支付码，点击登录；
3. 点击“全额支付”，完成支付。



#### 五、住宿与交通

1. 住宿地点：维也纳国际酒店（金沙江路店），上海市怒江路 257 号。
2. 交通路线



(1) 路线一：虹桥机场至维也纳国际酒店，乘坐地铁 2 号线至娄山关路站，转地铁 15 号线至大渡河站，9 号出口出站，步行 500 米到达；

(2) 路线二：浦东国际机场至维也纳国际酒店，乘坐地铁 2 号线至娄山关路站，转地铁 15 号线至大渡河站，9 号出口出站，步行 500 米到达；

(3) 路线三：上海南站至维也纳国际酒店，乘坐地铁 15 号线至大渡河站，9 号出口出站，步行 500 米到达；

(4) 路线四：上海火车站至维也纳国际酒店，乘坐地铁 4 号线至金沙江路站，转地铁 13 号线至大渡河站，9 号出口出站，步行 500 米到达。

## 六、其他事项

1. 论坛日期：2023 年 8 月 18-20 日。8 月 18 日全天报到，8 月 20 日下午离会。

2. 论坛地址：华东师范大学（中山北路校区），上海市中山北路 3663 号。

3. 会务费用：本次论坛收取会务费人民币 1000 元，与会者来去旅费及住宿费自理。

4. 联系人：张彩迪

联系电话：18201755562

会务邮箱：gaocengluntan@163.com 或 zhang\_caidi@shu.edu.cn

